

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO



# SWU400T

WIND-UP STAND  
WITH T-BAR



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



# SWU400T

WIND-UP STAND  
WITH T-BAR



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## 1. FOREWORD

Thank you for buying our wind-up stand.  
This stand is designed for use in event technology.  
Our user manual will explain to you how to use the stand properly.  
Please pay particular attention to the safety information.

Make certain that you have read and understood the user manual before transporting, assembling, beginning to use, and performing maintenance on the stand.

### 1.1. LIABILITY

This user manual was created with the greatest possible care.  
The information, data, notes, and instructions contained herein were current as of going to press. Due to the continuous refinement of the product, however, this user manual may evidence slight deviations with regard to performance data or other features.

This user manual is subject to change or additions at any time without notice, especially if it contains technical errors or typographical errors.

Claims for modification of products already delivered cannot be asserted on the basis of the descriptions and other information in this user manual or the graphical depictions.

Our warranty and liability for defects in the product supplied, including this user manual, shall be governed solely by the provisions of the purchase agreement, to the exclusion of further claims.

### 1.2. WARRANTY

We warrant that this user manual was produced in accordance with the essential technical and functional parameters of the technical product supplied.

We undertake no liability for defects and damage that arise due to improper use or failure to observe this user manual.

In particular, warranty and liability claims in the even of personal injury and property damage are excluded if they are attributable to one or more of the following causes:

- use for purposes other than those intended by the manufacturer.
- improper transport / improper setup.
- operation of the product with defective safety devices or improperly attached or non-functional safety and protective devices.
- failure to observe the information in the user manual when transporting, operating, and performing maintenance on the product.
- unauthorized modification of the product.
- Removal of parts of the equipment and/or Installation of spare parts or additional devices that were not supplied or specified by us.
- failure to comply with the inspection periods specified by the accident prevention regulations.
- improper repairs.
- catastrophic events due to external influences or force majeure.
- Expendable parts are not covered by the warranty.



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS AND DECLARATIONS

### 2.1. INTENDED USE

The intended use of the stand is vertical lifting and lowering of loads.

Any use beyond the above is a use not intended by the manufacturer.

Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for damages resulting from this.

Users who use this equipment for purposes not intended by the manufacturer do so solely at their own risk.

When using the equipment for its intended use, the following points, among others, must be observed:

- Stability of the stand
- Compliance with load ratings
- Ropes free from damage
- Ensure that the lighting cross-beams are loaded symmetrically

The operator must take the respectively occurring loads and risks into account when selecting and dimensioning all elements within the flow of forces, such as load suspension points and slings.

If a defect occurs in this technical product which could result in danger to the participating persons which cannot be averted by other means, the equipment must be shut down immediately. Further operation must be prohibited until the defect is eliminated.

For any use other than the one intended, the manufacturer and/or distributor must always be consulted beforehand.

### 2.2. IMPROPER USE

Improper use or manipulation of the stand might result in special dangers.

**The following types of use and operation are prohibited:**

- Lifting of persons
- Exceeding of the permissible load ratings in accordance with the specifications
- Operation with missing or illegible warning and safety notices
- Carrying out of repairs without expertise
- Unsupervised operation of the equipment
- Operation by unauthorized persons
- This stand is not intended for outdoor use

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3. ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS



Stand in operation

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3.1. GENERAL INFORMATION ON OPERATING THE STAND

- All elements that are secured with tommy screws are also secured with spring-loaded indexing pins (only exception: T-bar). These indexing pins should be unlocked prior to adjusting the corresponding parts and then locked to secure its position. The stand should never be operated with the indexing pins unlocked or released!
- The locking pins are released by pulling on the ring. By subsequently rotating the locking pin 90 degrees, it remains in the released position. Should the pin not easily be released, the pressure may be briefly lessened by a slight turn of the crank, for example. The pin is automatically secured as soon as it snaps into place into a hole in the underlying tube, or by a further 90 degree rotation of the pin on the ring, so that the ring fits into the slots of the hexagon. It is essential to ensure that the pin is completely and securely engaged in the underlying hole.

### 3.2. SETTING UP THE STAND

- Determine a suitable location and position the stand.
- Loosen the indexing pins and tommy screws at the struts **1** and pull the legs by sliding the strut until the locking pin locks into the desired position. Then, tighten the tommy screw again. The legs must be extended completely to ensure maximum stability.
- Check that the stand is vertical and correct if necessary. To do this, loosen the screw and locking pin **2** to allow for one leg to be extended in order to adjust the vertical position of the stand. Verify the vertical orientation of the stand using a spirit level.
- Turn the crank handle after unscrewing the knurled nut. Afterwards, retighten the knurled nut.
- Loosening the indexing pin and tommy screw **4**
- When the desired height is reached, it must be further adjusted until the indexing pin is re-engaged. Then, tighten the tommy screw again. When the maximum height of the first level is reached, it locks in place. In addition, a „STOP“ label becomes visible. Make sure that the indexing pin is snapped into place, then tighten the tommy screw again.
- If the desired height has not yet been reached, the second level of the stand can be extended, after release of the indexing pin and the tommy screw **3**. Make sure that the indexing pin is snapped into place before the tommy screw is tightened. As soon as it reaches the maximum height, the stand is again locked in position and a „STOP“ label becomes visible.
- Operating the stand without engaging the indexing pins and tightening the tommy screws is not allowed. If necessary, use a ladder to tighten the tommy screws.
- Finally, rotate the crank approximately a quarter turn to slacken the steel cable.

If the crank is difficult to turn, check the following points:

- Are the indexing pins and tommy screws released?
- Is the load too heavy (max. 85 kg)?
- Does the stand show signs of obvious damage?



### 3.3 DISMANTLING THE STAND

- Slightly tighten the steel cable with a small turn of the crank.
- Loosen the indexing pins and tommy screw **3**
- Then, loosen the indexing pins and tommy screw **4**
- Remove load.
- Make sure that the indexing pins are snapped into place, then tighten the tommy screws again.
- Turn the crank again by loosening the knurled nut, then tighten knurled nut.
- Loosen the indexing pins and tommy screw on the leg strut **1** and move the legs by fully pushing up the leg strut. If necessary, insert the extendable leg fully beforehand. Make sure that the indexing pins are snapped into place, then tighten the tommy screws again.

When transporting the stand, please make sure that all indexing pins are locked in place and that the tommy screws are tightened.

### 3.4 STAND MAINTENANCE

The following points should be checked periodically:

- Is the stand free from damage? In particular, attention should be paid to damage to the tubes.
- Is it possible to release and tighten all indexing pins and tommy screws?
- Are the crankshaft and steel cable in perfect condition? The steel cable must not show any signs of damage, such as dents, depressions or individual strands of cable sticking out.

If the stand shows visible signs of damage or does not function properly, then it should not be used until the damage has been repaired by an expert.

## 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Min height:	190 cm
Max height:	400 cm
Transport length:	173.5 cm
Weight:	23.5 kg
Max. load capacity:	85 kg (max.)

### LOAD MOUNTS

35 mm pipe: Receptacle for the included t-bar or other compatible adapters





## LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

### **THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY**

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



# SWU400T

WIND UP KURBEL STATIV  
MIT TRAVERSE



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## 1. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Wind-Up-Kurbelstativs entschieden haben. Dieses Stativ ist für den Einsatz in der Veranstaltungstechnik konzipiert. Unsere Bedienungsanleitung erklärt Ihnen das sachgerechte Arbeiten mit dem Stativ. Beachten Sie hierbei besonders die Sicherheitshinweise.

Vor dem Transport, der Montage, der Inbetriebnahme und der Wartung des Stativs muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

### 1.1. HAFTUNG

Diese Betriebsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Die enthaltenen Informationen, Daten, Hinweise und Anleitungen entsprechen dem Stand der Drucklegung. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklungen des Produktes kann diese Betriebsanleitung jedoch geringe Abweichungen zu den Leistungsdaten oder sonstigen Merkmalen aufweisen. Änderungen oder Ergänzungen an dieser Betriebsanleitung sind jederzeit vorbehalten und können ohne Ankündigung durchgeführt werden, insbesondere falls die Anleitung technische Fehler oder Schreibfehler enthält. Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte können weder aus den Beschreibungen und sonstigen Angaben in dieser Betriebsanleitung, noch aus den bildlichen Darstellungen geltend gemacht werden. Für Mängel am gelieferten Produkt, einschließlich dieser Betriebsanleitung, richtet sich unsere Gewährleistung sowie Haftung, unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, ausschließlich nach den Regelungen des Kaufvertrages.

### 1.2. GEWÄHRLEISTUNG

Wir übernehmen die Gewähr dafür, dass diese Betriebsanleitung in Übereinstimmung mit den wesentlichen technischen und funktionellen Parametern des gelieferten technischen Produktes erarbeitet ist. Wir übernehmen keine Haftung für Mängel und Schäden, die durch Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen - und Sachschäden sind insbesondere dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Unsachgemäßer Transport / unsachgemäße Aufstellung.
- Betreiben des Produktes bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzeinrichtungen.
- Nichtbeachten der Hinweise in der Betriebsanleitung bei Transport, Betrieb und Wartung des Produktes.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen an dem Produkt.
- Ausbau von Anlagenteilen bzw. Einbau von Ersatzteilen oder Zusatzgeräten, die nicht von uns geliefert oder vorgegeben wurden.
- Nichteinhaltung der nach den Unfallverhütungsvorschriften vorgegebenen Untersuchungsfristen.
- Unsachgemäße Reparaturen.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörperwirkung oder höhere Gewalt.
- Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN

### 2.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bestimmungsgemäß ist das Stativ zum vertikalen (senkrechten) Heben und Senken von Lasten ausgelegt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden haftet weder der Hersteller, noch der Lieferant.

Das Risiko hierfür trägt der Benutzer.

Bei der bestimmungsgemäßen Verwendung ist unter anderem auf folgende Punkte zu achten:

- Standfestigkeit des Stativs
- Einhaltung von Tragfähigkeiten
- Seile frei von Beschädigungen
- Es ist darauf zu achten, dass die Scheinwerfertraversen symmetrisch belastet sind

Die Auswahl und Dimensionierung aller im Kraftfluss befindlichen Elemente wie Hängepunkte und Anschlagmittel, hat durch den Betreiber unter der Berücksichtigung der jeweils auftretenden Belastungen und Gefährdungen zu erfolgen.

Tritt bei diesem technischen Erzeugnis ein Mangel auf, durch den für die beteiligten Personen sonst nicht abwendbare Gefahren entstehen können, ist die Anlage unverzüglich stillzuliegen. Der weitere Betrieb ist bis zur Mängelbeseitigung zu untersagen.

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung ist grundsätzlich vorher mit dem Hersteller bzw. Vertrieb abzustimmen.

### 2.2. MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG

Durch unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung des Stativs können besondere Gefahren entstehen.

**Es gelten folgende Einsatz- und Bedienverbote:**

- Heben von Personen
- Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeiten entsprechen der Angaben
- Betreiben bei fehlenden oder unleserlichen Warn- und Sicherheitshinweisen
- Durchführung von Reparaturen ohne Fachkenntnis
- Unbeaufsichtigter Betrieb der Anlage
- Bedienung durch Unbefugte
- Das Stativ ist nicht für den Gebrauch im Freien vorgesehen

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3. AUFBAU- UND BETRIEBSHINWEISE



Betriebszustand des Stativs

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL





### 3.1. ALLGEMEINE HINWEISE ZUR BEDIENUNG DES STATIVS

- Alle Elemente, die mit Knebelschrauben festgestellt werden, sind zusätzlich mit gefederten Rastbolzen gesichert (einzige Ausnahme: T-Bar). Diese Rastbolzen sind vor dem Verstellen des entsprechenden Elements grundsätzlich zu entsichern und anschließend wieder zu sichern. Das Stativ darf nicht mit entsicherten bzw. nicht eingerasteten Rastbolzen betrieben werden!
- Das Entsichern der Rastbolzen erfolgt durch ein Ziehen am Ring. Durch eine anschließende Drehung um 90° verbleibt der Rastbolzen selbständig im entsicherten Zustand. Sollte sich der Bolzen nicht ziehen lassen, muss er evtl. kurz entlastet werden, z.B. durch ein leichtes Drehen an der Kurbel. Das Sichern des Bolzens erfolgt automatisch, sobald er in eine Bohrung im darunterliegenden Rohr einrastet, oder durch eine erneute Drehung des Bolzens am Ring um 90° so dass der Ring in die Schlitz des Sechskants eingezogen wird. Hierbei ist unbedingt darauf zu achten, dass der Bolzen wirklich wieder komplett einrastet.

### 3.2. AUFBAU DES STATIVS

- Geeigneten Standort bestimmen und Stativ positionieren.
- Rastbolzen und Knebelschraube an der Beinverstrebung ❶ lösen und die Beine durch Herunterschieben der Beinverstrebung ausschwenken bis der Rastbolzen in der gewünschten Position einrastet. Anschließend die Knebelschraube wieder anziehen.  
Um eine maximale Standsicherheit zu gewährleisten müssen die Beine ganz ausgeschwenkt werden.
- Senkrechten Stand des Stativs kontrollieren und gegebenenfalls korrigieren. Hierzu kann durch das Lösen der Schraube und des Rastbolzens ❷ das eine Standbein verlängert werden um das Stativ senkrecht auszurichten. Die senkrechte Ausrichtung des Stativs ist gegebenenfalls mit einer Wasserwaage zu überprüfen.
- Die Handkurbel nach Lösen der Rändelmutter heraus schwenken. Anschließend die Rändelmutter wieder anziehen.
- Durch Lösen von Rastbolzen und Knebelschraube ❸ kann nun die erste Stufe des Stativs mit der Kurbel ausgefahren werden.
- Ist die gewünschte Höhe erreicht, muss die Höhe noch soweit angepasst werden, bis der Rastbolzen wieder eingerastet ist. Anschließend ist die Knebelschraube wieder anzuziehen. Bei Erreichen der maximalen Höhe der ersten Stufe blockiert diese automatisch, außerdem wird ein Aufkleber „STOP“ sichtbar. Sicherstellen, dass der Rastbolzen eingerastet ist, dann die Knebelschraube anziehen.
- Ist die gewünschte Höhe noch nicht erreicht, kann nach Lösen von Rastbolzen und Knebelschraube ❹ die zweite Stufe des Stativs ausgefahren werden. Sicherstellen, dass der Rastbolzen einrastet bevor die Knebelschraube angezogen wird. Auch hier blockiert das Stativ beim Erreichen der Maximalen Höhe und ein Aufkleber „STOP“ wird sichtbar.
- Der Betrieb mit nicht eingerasteten Rastbolzen und nicht angezogenen Knebelschrauben ist nicht zulässig. Für das Anziehen der Knebelschrauben ist gegebenenfalls eine Leiter zu verwenden.
- Abschließend die Kurbel etwa eine viertel Drehung zurückdrehen, um das Stahlseil zu entlasten.

Wenn die Kurbel sich nur schwer drehen lässt sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Sind Rastbolzen und Knebelschrauben gelöst?
- Ist die Last zu schwer (max. 85 kg)?
- Weist das Stativ sichtbare Beschädigungen auf



### 3.3 ABBAU DES STATIVS

- Durch eine leichte Drehung an der Kurbel das Stahlseil wieder leicht spannen.
- Rastbolzen und Knebelschraube ❸ lösen und die Last mit der Kurbel langsam absenken.
- Anschließend Rastbolzen und Knebelschraube ❹ lösen und die Last mit der Kurbel langsam vollständig absenken.
- Last abnehmen.
- Sicherstellen, dass die Rastbolzen wieder eingerastet sind, dann die Knebelschrauben wieder anziehen.
- Die Kurbel durch Lösen der Rändelmutter wieder einschwenken, anschließend Rändelmutter wieder anziehen.
- Rastbolzen und Knebelschraube an der Beinverstrebung ❶ lösen und die Beine durch Heraufschieben der Beinverstrebung ganz einschwenken. Gegebenenfalls vorher das längenverstellbare Bein ganz einschieben. Anschließend sicherstellen, dass der Rastbolzen wieder eingerastet ist und die Knebelschraube wieder anziehen.

Beim Transport des Stativs ist darauf zu achten, dass alle Rastbolzen eingerastet und die Knebelschrauben angezogen sind.

### 3.4 WARTUNG DES STATIVS

In regelmäßigen Zeitabständen sind folgende Punkte zu prüfen:

- Ist das Stativ frei von Beschädigungen? Hierbei ist speziell auf Beschädigungen an den Rohren zu achten.
- Lassen sich alle Rastbolzen und Knebelschrauben lösen und feststellen?
- Sind Kurbeltrieb und Stahlseil in einwandfreiem Zustand? Das Stahlseil darf keine Beschädigungen wie Knicke, Quetschungen oder herausstehende einzelne Litzen aufweisen

Wenn das Stativ sichtbare Beschädigungen aufweist oder nicht problemlos funktioniert, darf es nicht weiter verwendet werden, bis die Schäden durch eine Fachkraft beseitigt wurden.

## 4. TECHNISCHE DATEN

Höhe min.:	190 cm
Höhe max.:	400 cm
Transportlänge:	173,5 cm
Gewicht:	23,5 kg
Belastbarkeit:	85 kg (max.)

### AUFNEMEMÖGLICHKEIT FÜR LASTEN

35 mm Rohr: Aufnahme für die mitgelieferte T-Bar oder andere kompatible Adapter



## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, Eminence und Cameo.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.

Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genannten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

### **DIESE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF**

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde.
- Geräte, die durch Eigenverschulden beschädigt wurden.
- unsachgemäß oder mißbräuchlich verwendete Geräte.
- Geräte, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, welche im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
- Geräte, die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte, die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



# SWU400T

PIED À CRÉMAILLÈRE  
AVEC MANIVELLE



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un de nos pieds à crémaillère avec manivelle.

Ce pied a été conçu pour une utilisation en sonorisation.

Ce Manuel Utilisateur explique comment travailler dans les meilleures conditions avec le pied.

Veillez vous conformer aux instructions de sécurité.

Lisez attentivement et assimilez le contenu de ce Manuel Utilisateur avant de transporter, de monter, d'utiliser et de choisir l'emplacement de ce pied à crémaillère.

### 1.1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET MISE EN PLACE

Ce Manuel Utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin.

Les informations, données, conseils et directives qu'il contient étaient pertinentes lors de sa mise sous presse. Suite au développement et aux améliorations apportées en continu au produit, ces instructions peuvent différer légèrement en certains points.

Nous nous réservons la possibilité d'apporter de telles légères modifications ou compléments à ces instructions sans préavis, notamment lorsque les instructions comportent des erreurs techniques ou d'écriture.

En fonction de ces modifications, les produits déjà livrés ne peuvent être rendus conformes aux nouvelles instructions ou aux nouvelles illustrations.

En ce qui concerne les éventuels défauts d'origine du produit livré, y compris ce mode d'emploi, notre garantie d'applique, ainsi que notre responsabilité, à l'exclusion de tout autre droit, conformément aux termes du contrat de vente.

### 1.2. GARANTIE

Nous garantissons que ce mode d'emploi a été élaboré conformément aux paramètres techniques fondamentaux et fonctionnels du produit technique livré.

Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les défauts et dommages causés par les erreurs de l'opérateur ou le non-respect de ces instructions.

Toute réclamation au titre de la garantie ou de la responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels est exclue si un ou plusieurs des éléments suivants en sont la cause :

- Utilisation dans des conditions non appropriées.
- Transport / installation non appropriée.
- Utilisation du produit dans des conditions de sécurité défectueuses, avec un mauvais réglage ou non-respect des directives concernant les conditions de sécurité et de protection.
- Non-observation des conseils du mode d'emploi en cours de transport, d'utilisation ou d'entretien du produit.
- Modifications non autorisées du produit.
- Apport d'extensions au système intégration de pièces de rechange ou de complément , non livrées ou par nous, ou de contrefaçon.
- Non-observation des examens préventifs afin d'éviter les accidents.
- Réparations non effectuées dans les règles de l'art.
- Catastrophes provoquées par des corps étrangers ou des causes de force majeure.
- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.





## 2. CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCISIONS

### 2.1 CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

L'utilisation optimale du pied s'effectue à la verticale (perpendiculaire au sol), que ce soit en levage ou en descente. S'il ne se trouve pas parfaitement à la verticale (perpendiculaire au sol), les conditions de fonctionnement ne sont pas optimales.

En cas de dommages consécutifs à cette mauvaise utilisation, ni le fabricant, ni le fournisseur ne peuvent être tenus pour responsables

Le risque est entièrement supporté par l'utilisateur.

Pour une utilisation optimale, il faut surveiller en particulier les points suivants :

- Installation correcte du pied
- Respect de la charge maximale
- Câbles internes non endommagés
- Il faut veiller à ce que la barre de support des projecteurs leur répartition soit symétrique.

La sélection et le dimensionnement de tous les éléments sollicités par la charge (points d'accroche, attaches...) doivent être effectués par l'utilisateur avec prudence, en tenant compte des particularités de la charge et des dangers induits.

Si, dans ce contexte technique, un problème apparaît, et qu'il est impossible de garantir la sécurité des personnes concernées, il faut arrêter immédiatement la tâche. Tant que le problème n'est pas résolu, ne pas reprendre la tâche.

Pour toute autre utilisation que celle préconisée, prière de consulter avant tout le fabricant ou le revendeur.

### 2.2 UTILISATION ABUSIVE

Une mauvaise utilisation ou manipulation du support peut entraîner des dangers particuliers.

**Voici quelques exemples d'utilisation abusive du pied :**

- Hissage de personnes
- Dépassement de la valeur limite de charge spécifiée
- Utilisation alors que les consignes de sécurité et de prévention sont absentes ou illisibles
- Réparations effectuées par des non-spécialistes
- Utilisation sans supervision
- Utilisation par du personnel non autorisé
- Ce support n'est pas destiné à une utilisation en extérieur

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3. MONTAGE ET CONSEILS D'UTILISATION



Montage du pied

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3.1. CONSEILS GÉNÉRAUX POUR L'UTILISATION DU PIED

- Tous les éléments fixés par vis en T sont de plus sécurisés par des goupilles de sécurité à ressort (l'exception unique : la barre en T) Ces goupilles doivent être ôtées totalement avant réglage de l'élément correspondant, et remises en place ensuite. N'utilisez pas le pied avec les goupilles enlevées ou non serrées !
- L'extraction de la goupille de sécurité s'effectue en tirant d'abord sur son anneau. Par un pivotement à 90°, la goupille se déverrouille automatiquement. Si la goupille ne se laisse pas retirer, il faut la soulager brièvement, par exemple en tournant légèrement la manivelle. La remise en place de la goupille s'effectue automatiquement dès qu'elle s'enclenche dans un trou du tube inférieur ou par une nouvelle rotation à 90° de l'anneau, de façon à ce que ce dernier soit immobilisé dans la fente de l'écrou à six pans. Il est extrêmement important de vérifier que la goupille est bien réintroduite en totalité.

### 3.2. MONTAGE DU PIED

- Déterminer l'emplacement le plus approprié puis mettre le pied en place.
- Desserrez les goupilles et la vis en T à la jonction des jambes du pied ❶ puis déployez les jambes en les tirant vers le bas, jusqu'à entendre la goupille se verrouiller dans la position souhaitée. Pour finir, resserrez la vis en T. Pour garantir une stabilité maximale, les jambes du pied doivent être complètement déployées.
- Vérifiez que le pied est bien perpendiculaire au sol, et corrigez le cas échéant. Vous pouvez par exemple desserrer la vis et la goupille ❷ afin de rallonger une jambe pour corriger la perpendicularité du pied. Nous vous recommandons d'utiliser un niveau à bulle pour vérifier que le pied est bien perpendiculaire au sol.
- Après avoir desserré la molette, déplier la manivelle. Resserrez alors la molette.
- Une fois que vous avez desserré la goupille et la vis en T ❸, vous ne pouvez atteindre, avec la manivelle, que le premier pas de réglage du pied.
- Si c'est la hauteur désirée atteinte, il faut encore adapter la hauteur jusqu'à enclenchement de la goupille. Enfin, serrez la vis en T. Lorsque vous atteignez la hauteur maximale du premier niveau, le blocage est automatique ; ensuite, un autocollant « STOP » apparaît. Vérifiez que la goupille est bien enclenchée, puis serrez la vis en T.
- Si ce n'est pas la hauteur désirée, vous pouvez passer au niveau supérieur en desserrant la goupille et la vis en T ❹. Vérifiez que la goupille s'enclenche avant de desserrer la vis en T. Dans ce cas aussi, le pied se bloque lorsque vous atteignez la hauteur maximale du niveau, et un autocollant « STOP » apparaît.
- Le fonctionnement avec des goupilles non enclenchées et des vis en T non serrées n'est pas sécurisé. Le cas échéant, utilisez une échelle pour pouvoir serrer correctement les vis en T.
- Enfin, tournez la manivelle d'environ un quart de tour, afin de tendre le câble d'acier.

Si la manivelle est difficile à tourner, vérifiez les points suivants :

- les goupilles ou les vis en T sont-elles desserrées ?
- La charge est-elle trop lourde (max. 85 kg) ?
- Le pied montre-t-il des dommages apparents ?

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3.3 DÉMONTAGE DU PIED

- Tournez légèrement la manivelle afin de tendre légèrement le câble.
- Desserrez la goupille et la vis en T ③ puis abaissez lentement la charge avec la manivelle.
- Puis desserrez alors la goupille et la vis en T ④ puis abaissez complètement la charge.
- Enlevez la charge.
- Vérifiez que les goupilles sont bien de nouveau enclenchées, puis resserrez les vis en T
- Repliez la manivelle après avoir desserré la molette, puis resserrez la molette.
- Desserrez les goupilles et la molette au niveau de la jonction des jambes du pied ① puis repliez les jambes le long du pied. Le cas échéant, remettez en état d'origine les jambes réglables en longueur. Enfin, vérifiez que les goupilles sont bien en place, puis resserrez la vis en T.

Pour le transport, vérifiez que toutes les goupilles sont en place et les vis en T bien serrées.

### 3.4 ENTRETIEN ET SURVEILLANCE DE L'ÉTAT DU PIED

Veuillez vérifier, à intervalles raisonnables, les points suivants :

- Le pied présente-t-il des dommages apparents ? Soyez particulièrement vigilant sur les éventuels dommages des tubes acier.
- Toutes les vis en T se vissent-elles et se montent-elles facilement ?
- L'élingue d'acier interne est-elle dans un état irréprochable ? L'élingue acier ne doit présenter aucun dommage apparent, tel que défaut, entaille ou dommage faisant ressortir des brins.

Dès que le pied montre des dommages apparents ou présente des problèmes de fonctionnement, il ne faut plus l'utiliser, jusqu'à réparation par un spécialiste.

## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Hauteur minimale :	190 cm
Hauteur maximale :	400 cm
Longueur pour le transport :	173,5 cm
Masse :	23,5 kg
Charge maximale :	85 kg max.

### CHARGES MAXIMALES

Tube de 35 mm: Réceptacle pour la barre en T incluse ou autres adaptateurs compatibles



## GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, Cameo et Eminence.

Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

### **Cette garantie limitée ne s'applique pas**

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## LIMITATION OF LIABILITY

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL





# SWU400T

SOPORTE CON MANIVELA  
Y CRUCETA



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber adquirido nuestro trípode con manivela Wind Up. Este trípode ha sido diseñado para usarse en el sector de eventos. Nuestro manual de instrucciones le indica los usos apropiados del trípode. En particular, siga las normas de seguridad.

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de realizar operaciones de transporte, montaje, puesta en marcha o mantenimiento del trípode.

### 1.1. RESPONSABILIDAD

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el máximo cuidado. La información, los datos, las indicaciones y las instrucciones son correctos en el momento de la impresión. Debido a las mejoras continuas del producto, este manual de instrucciones puede contener pequeñas modificaciones de los datos de rendimiento o características especiales. Este manual de instrucciones está sujeto a cambios que podrán llevarse a cabo en cualquier momento y sin previo aviso, en particular si las instrucciones contienen fallos técnicos o errores tipográficos. No se admitirán las reclamaciones para realizar cambios en los productos ya entregados en base a las imágenes, descripciones y otros datos contenidos en este manual de instrucciones. En caso de defectos en el producto entregado, incluido este manual de instrucciones, nuestra garantía y nuestra responsabilidad se regirán por lo estipulado en el contrato de compra, con exclusión de reclamaciones adicionales.

### 1.2. GARANTÍA

Garantizamos que este manual de instrucciones se ha elaborado de conformidad con los parámetros técnicos y funcionales esenciales del producto técnico entregado. No asumimos ninguna responsabilidad por defectos ni daños que hayan surgido de un uso no conforme o de la inobservancia de este manual de instrucciones. En particular, se excluyen las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños materiales y personales, si se deben a una o varias de las siguientes causas:

- Uso no conforme.
- Transporte/Montaje no conformes.
- Manejo del producto con dispositivos de seguridad defectuosos o con dispositivos de seguridad o protección montados incorrectamente o no funcionales.
- Inobservancia de las indicaciones del manual de instrucciones en el transporte, manejo y mantenimiento del producto.
- Modificaciones estructurales arbitrarias efectuadas en el producto.
- Desmontaje de componentes o montaje de piezas de repuesto o accesorios no suministrados ni facilitados por nosotros.
- Incumplimiento de los plazos indicados en las normas de prevención de accidentes.
- Reparaciones inadecuadas.
- Catástrofes debidas a sucesos ajenos o fuerza mayor.
- La garantía no se aplica a las piezas sujetas a desgaste normal.



## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INDICACIONES DE USO

### 2.1. USO CONFORME A LO PREVISTO

El trípode está diseñado para la elevación y descenso vertical de cargas.

Cualquier otro uso se considerará no conforme.

El fabricante y el proveedor no serán responsables de los daños resultantes del mal uso.

El usuario asume totalmente la responsabilidad por el mal uso que haga del trípode.

Cuando se utilice como está previsto, se tendrá en cuenta, entre otros, los siguientes puntos:

- Estabilidad del trípode
- Cumplimiento de las capacidades de carga
- Cables no dañados
- Asegúrese de que la carga de travesaños con focos esté distribuida simétricamente

Todos los elementos implicados en la carga (como los puntos de volado y las eslingas) deben ser elegidos y dimensionados por el operador, teniendo en cuenta las cargas y los peligros existentes.

Si se produce un fallo en este producto a causa del cual puedan surgir peligros inevitables para las personas que lo usen, deberá dejar de utilizar el dispositivo inmediatamente. Se prohíbe todo uso posterior hasta haber eliminado el fallo.

Cualquier uso distinto al previsto deberá acordarse previamente con el fabricante o con el distribuidor.

### 2.2. USO INADECUADO

El uso o la manipulación inadecuados del soporte pueden generar situaciones de peligro.

**Se aplican las siguientes prohibiciones de empleo y manejo:**

- Izado de personas
- Rebase de la capacidad de carga permitida conforme a las especificaciones
- Manejo sin haber leído u observado las precauciones o indicaciones de seguridad
- Realización de reparaciones sin conocimientos técnicos
- Funcionamiento sin vigilancia del producto
- Uso no autorizado
- Este soporte no está diseñado para uso exterior

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO



Trípode desplegado

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



### 3.1. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL USO DEL TRÍPODE

- Todos los elementos regulables se aseguran mediante palomillas, además de un pin de bloqueo con resorte (excepto la barra transversal). Estos pines de bloqueo se utilizan básicamente para desbloquear un elemento con el fin de facilitar su desplazamiento y luego, una vez ajustado, volver a bloquearlo. ¡No utilice el trípode con los pines de bloqueo desacoplados o sin asegurar!
- Para desbloquear el pin de bloqueo, tire de la anilla. A continuación, gire 90° el pin de bloqueo para dejarlo desacoplado. Si no puede sacar el pin, puede que tenga que aflojarlo un poco, por ejemplo, girando ligeramente la manivela. El pin se acopla automáticamente en cuanto se introduce en un orificio del tubo interior, o al volver a girar 90° la anilla para que se deslice dentro de la ranura hexagonal. Es muy importante asegurarse de que el pin esté introducido hasta el fondo

### 3.2. MONTAJE DEL TRÍPODE

- Determine el emplazamiento adecuado y coloque el trípode.
- Afloje el pin de bloqueo y la palomilla ❶ y despliegue las patas presionando hacia abajo los tirantes hasta que el pin de bloqueo quede acoplado en la posición deseada. A continuación, vuelva a apretar la palomilla. Para garantizar la máxima estabilidad, las patas deben quedar completamente abiertas.
- Compruebe la verticalidad del trípode y corríjalo si es necesario. Para ello, afloje la palomilla y el pin de bloqueo ❷ para ajustar la longitud de una pata de apoyo y colocar el trípode en posición vertical. Si es necesario, compruebe la verticalidad del trípode con un nivel de burbuja.
- Despliegue la manivela tras aflojar la tuerca moleteada. A continuación, vuelva a apretar la tuerca moleteada.
- Desacople el pin de bloqueo y afloje la palomilla ❸ para extender la primera sección del trípode girando la manivela.
- Una vez alcanzada la altura deseada, reajuste la altura hasta que el pin de bloqueo quede acoplado de nuevo. A continuación, vuelva a apretar la palomilla. Cuando se alcanza la altura máxima de la primera sección, esta se bloquea automáticamente, además de dejar visible la etiqueta «STOP». Asegúrese de que el pin de bloqueo está acoplado y luego apriete la palomilla.
- Si aún no ha alcanzado la altura deseada, afloje el pin de bloqueo y la palomilla ❹. Asegúrese de que el pin de bloqueo está acoplado antes de apretar la palomilla. En este caso también se bloquea el trípode cuando se alcanza la altura máxima de la sección, dejando visible la etiqueta «STOP».
- No use el trípode si los pines de bloqueo están desacoplados y las palomillas no están apretadas. Si es necesario, utilice una escalera para apretar las palomillas.
- Por último, gire la manivela en sentido antihorario un cuarto de giro para aliviar la tensión del cable de acero.

Si la manivela gira con dificultad, compruebe lo siguiente:

- ¿Se han aflojado los pines de bloqueo y las palomillas?
- ¿Es la carga demasiado pesada (máx. 85 kg)?
- ¿El trípode presenta daños visibles?



### 3.3 DESMONTAJE DEL TRÍPODE

- Gire ligeramente la manivela para aflojar la tensión del cable de acero.
- Desacople el pin de bloqueo y afloje la palomilla ❸ y baje lentamente la carga con la manivela.
- A continuación, desacople el pin de bloqueo y afloje la palomilla ❹ y baje lentamente la carga con la manivela hasta el fondo.
- Retire la carga
- Asegúrese de que los pines de bloqueo están bien acoplados y vuelva a apretar las palomillas.
- Pliegue la manivela aflojando primero la tuerca moleteada y, a continuación, vuelva a apretarla.
- Afloje los pines de bloqueo y las palomillas ❶ y pliegue las patas por completo presionando hacia arriba los tirantes. Si es necesario, primero repliegue la pata de longitud ajustable. A continuación, asegúrese de que el pin de bloqueo está acoplado y vuelva a apretar la palomilla.

Al transportar el trípode, asegúrese de que todos los pines de bloqueo están acoplados y que las palomillas estén apretadas.

### 3.4 MANTENIMIENTO DEL TRÍPODE

Compruebe periódicamente los siguientes puntos:

- ¿Presenta daños el trípode? Hay que prestar especial atención a daños en los tubos.
- ¿Todos los pines de bloqueo y las palomillas se pueden aflojar y asegurar sin problema?
- ¿El mecanismo de la manivela y el cable de acero están en buen estado? El cable de acero no debe presentar daños (doblecetes, pinzamientos, hilos sueltos...).

Si el trípode muestra daños visibles o no funciona correctamente, no deberá usarlo hasta que los daños hayan sido reparados por personal técnico.

## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Altura mínima:	190 cm
Altura máxima:	400 cm
Longitud de transporte:	173,5 cm
Peso:	23,5 kg
Capacidad de carga:	85 kg (máx.)

### OPCIONES DE MONTAJE DE CARGA

Tubo de 35 mm:      receptáculo para la barra en T incluida u otros adaptadores compatibles



## GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

### ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.





ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL







**Adam Hall GmbH** · Adam-Hall-Str. 1 · 61267 Neu-Anspach  
Tel.: +49(0)6081/9419-0 · Fax: +49(0)6081/9419-1000  
web: [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) · e-mail: [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)

